

## Compte rendu de la réunion de bureau du 05 décembre 2012

Lieu : local de l'association à l'ENGREF-AGROPARISTECH, de 17h30 à 20h15.

**Participants :** André BARBAROUX, Dominique CAIROL, Alain JACOTOT, Jean JAUIY, Alain LE JAN, Jean-Yves OLLIVIER.

**Excusés :** Guillaume BENOIT, Adil BENNOUR, Alain BERNARD, Bernard CHARPENTIER, Abou Bekr Seddik EL GUEDDARI, Bertrand HERVIEU, Pierre FAURÉ, Yves LEBARS, Philippe de QUATREBARBES.

L'ordre du jour proposé par le Secrétaire général :

- 1 - Approbation du Compte Rendu du Bureau élargi du 29 octobre 2012,
  - 2 - Point des actions en projet ou en cours :
    - 2-1 - Gestion du Portail: relations avec NETANSWER, cf. compte-rendu d'Alain BERNARD en PJ,
    - 2-2 - Proposition de relecture des travaux d'étudiants : point par Alain LE JAN sur un dossier rondement mené et prometteur,
    - 2-3 - Réponse à notre collègue Michel HELFTER qui suggère que notre association tienne un rôle en matière de bureau d'études. Comment formuler positivement le rôle que nous pourrions jouer ?
    - 2-4 - XIII<sup>èmes</sup> Rencontres : discussion sur le document transmis par André BARBAROUX, en charge du dossier sur les indications d'origine. La présence à ce titre, de notre collègue Alain JACOTOT, est chaleureusement saluée.
  - 3 - Point sur la préparation de "SESAME", prochain Colloque "eau et sécurité alimentaire", qui se tiendra les 21 et 22 février 2013, à MONTPELLIER ", cf. PJ ;
  - 4 - Lettre mensuelle N°19 "ÉCHANGES MED ACTUALITES",
  - 5 - Questions diverses.
- est approuvé.

### 1 - Approbation du CR de la réunion de bureau élargi du 29 octobre 2012

Le projet de CR, envoyé préalablement à chaque membre du bureau élargi convoqué est approuvé ; la diffusion du CR du bureau élargi sera effectuée à l'ensemble des administrateurs sous format PDF, comme d'usage, par Pierre FAURÉ.

### 2 Point sur les actions en projet ou en cours

2-1 - Gestion du Portail: relations avec NETANSWER, cf. compte-rendu détaillé d'Alain Bernard,  
Alain BERNARD a rencontré le 14 novembre Fabrice WILTHIEN de NETANSWER pour examiner les possibilités de mise à jour des pages d'accueil du portail GREF et des sites AIGGREF et Echanges Med, compte tenu de la disparition depuis 2 ans des associations

AIGREF, SNIGREF et AOME. Le CR détaillé des discussions figure en annexe 1 sous 3 rubriques :

**1** - dès la semaine prochaine les mises à jour explicitées d'un commun accord devraient être effectives sur les sites.

**2** - s'agissant de la facturation interrompue depuis 2011, la proposition de raisonner en % du total des fiches AIGGREF + Echanges Med par rapport au total des fiches du portail initial regroupant toutes les associations a semblé correcte.

La dernière facture de 4061 euros HT réglée pour le portail GREF l'a été en août 2010 pour la période août 2010 à août 2011

La Base totale du portail comporte 5775 entrées avec 1028 pour AIGGREF et 307 pour Echanges Med

Total 1335 – 87 doublons = 1248 soit / 5775 = 21,6 %

Le coût total à facturer à AIGGREF + Echanges Med : 4061 x 21,6 % = 877,6 euros / an HT

A facturer pour deux exercices 2011/2012 et 2012/2013

**3** - Il s'agit de diverses mises au point de détails dans la gestion ordinaire des sites

Le bureau approuve les décisions arrêtées avec NETANSWER et le montant des factures pour les périodes de septembre 2011-août 2012 et septembre 2012-août 2013.

**La facture Echanges Med (0,25 x 877,60 x 1,196 x 2 ans), soit 524,80€ TTC, sera adressée directement au trésorier pour paiement.**

Alain BERNARD fera un encart sur le site mis à jour dans le prochain n° de la lettre

## **2-2 : Contacts et relations avec les Écoles et Universités**

Proposition de relecture des travaux d'étudiants :

Alain LE JAN dispose d'un groupe de 11 relecteurs volontaires (français et arabe).

Alain LE JAN a proposé à des étudiants d'AgroParistech et de l'IEDESS (Charles REGNAULT, Aurélien LEMAIRE, Abdelkrim MNIAI et Fadwa MHIDIA) de rencontrer le bureau pour discuter de cette initiative. (voir compte rendu détaillé en annexe 2)

Alain LE JAN informe également de l'entretien avec Yosr KBAIRI, étudiante tunisienne de 2<sup>ème</sup> année à AgroParisTech et présidente de l'association « Agro Monde Arabe », organisatrice de la Semaine Arabe à APT.

## **2-3 - Réponse à notre collègue Michel HELFTER**

Michel HELFTER, Conseiller pour les affaires agricoles, Service Economique Ambassade de France à Rabat nous écrit :

*« Une question que je me posais ; je te la sou mets : un certain nombre d'anciens ont acquis des compétences utiles qu'il n'est pas toujours facile de valoriser (ne sont plus dans le circuit, concurrence avec des cabinets privés...). Votre association « Echanges Méditerranéens » ne pourrait-elle pas avoir un rôle actif en la matière en se positionnant comme bureau d'étude à même de répondre à certains appels d'offre internationaux ? »*

**Alain LE JAN préparera un projet de réponse**

## **3 Préparation des XIII<sup>èmes</sup> Rencontres**

La discussion sur le sujet des XIII<sup>èmes</sup> Rencontres a été engagée avec la participation d'Alain JACOTOT. Les points saillants en sont :

- Un sujet très intéressant, déjà beaucoup travaillé mais il y a encore de la place à réflexion.
- Il existe de nombreuses institutions et chercheurs qui ont travaillé dessus ou organisés des colloques, tant français (INRA, CNRS, CIRAD, IAM.M, INAO, Terroirs et Cultures ...), qu'internationaux (CIHEAM, FAO...) avec de nombreuses publications.

- Nous trouvons moins, à ce stade, d'organismes ou publications similaires dans les pays du Sud, membres d'Echanges Med. (Mais c'est plutôt à chaque Vice Présidence de les faire connaître).
  - L'objectif du Colloque est justement d'insister sur la dimension Sud de ce domaine.
  - Le lieu des Rencontres conditionne non seulement l'organisation mais le choix des intervenants. Il reste à en faire émerger la proposition parmi les Vices Présidences
  - Les thèmes (voir annexe 3 ont fait l'objet d'une simple présentation sans discussion critique (sont-ils exhaustifs ? à reformuler ? trop nombreux ? quid du traitement des produits de l'artisanat qui a été évoqué ? ...) Une discussion plus approfondie sur le nombre, la pertinence et la formulation s'impose.
- De plus, ces points devront parallèlement faire l'objet d'un échange avec les Vices Présidences pour apprécier leur pertinence vu du Sud et, encore plus, avec celle d'accueil.
- S'agissant des intervenants, il a été évoqué la nécessité de retenir majoritairement des intervenants issus des VP et, plus particulièrement de la VP Hôte pour des raisons tant de pertinence des sujets, de valorisation de l'institution hôte et de logistique (défraiement des déplacements des intervenants).
  - Le défraiement de quelques intervenants, venant d'autre pays, n'est pas exclu à ce stade mais ne peut qu'être très limité du fait des finances limitées de l'Association.
  - La durée d'1,5 jour pour les Rencontres a été confirmée mais la date reste à définir.

**Toutes ces questions seront reprises et approfondies lors du prochain Bureau** (ou au cours d'une réunion spécifique si le sujet n'est pas épuisé) tant sur le fonds que sur l'organisation en fonction des réactions des VP.

#### **4 Préparation du Colloque « eau et sécurité alimentaire », ou « SESAME ».**

En réponse au courrier d'appel à candidature et après informations des organisateurs sur une révision à la baisse des invitations accordées la liste des participants proposée s'établit comme suit :

Serge Miquel: a prévu d'y participer, sous une autre entité professionnelle.

01 Jean-Louis DUCLUSAUD,	02 Dominique CAIROL,	03 Hocine AOUADI,
Jacques PLANTEY : participera sous l'égide AFEID PFE,		
04 Alain TETU,	05 André BARBAROUX,	06 Derradji ZOUINI,
07 Jean-Louis OLIVER ou Jean-Luc REDAUD : Académie de l'Eau,		08 Alain LE JAN,
09 Prof. Dr. KETTAB Ahmed,	10 Francis STEPHAN,	
11 Jean-Michel CITEAU : BRL ingénierie,	12 Philippe de QUATREBARBES,	
Jean de MONGOLFIER : participera dans la délégation Plan Bleu,		
Dominique LEGROS : viendra au titre du Plan Bleu,		
13 Georges de MAUPEOU,	14 Jean-Yves OLLIVIER,	15 Pierre FAURÉ,
Jean JAUIJAY : intervenant,		
16 Michel GUINEAUDAU		

Billy TROY viendra au titre de FARM.

Pourraient être ajoutés les candidatures des Vice-présidences Maroc et Tunisie

Dès que disponible la procédure d'inscription officielle auprès d'Agropolis sera transmise aux participants listés.

Sur demande du Président, Georges de MAUPEOU a recensé les possibilités d'accueil auprès des membres et de leur entourage habitant Montpellier et a déjà l'accord de principe de cinq familles d'accueil permettant d'héberger 6 personnes.

Jean JAUIJAY présentera en début de séminaire le « Questionnaire » et devra en adresser un résumé aux organisateurs avant la fin du mois de décembre.

Le projet d'une manifestation Echanges méditerranéens pour le 22 après midi centrée sur l'étang de Thau : problématique de la qualité de l'eau en relation avec l'émergence de signe de qualité pour l'ostréiculture et la mytiliculture est confirmé.

**Jean-Yves OLLIVIER accepte d'organiser avec Serge MIQUEL cette demi-journée.**

## 4 Préparation de la lettre mensuelle « ECHANGES MED actualités »

### 4.1 n° 20 janvier 2013

La lettre sera celle des vœux de début d'année avec un édito du Président.

## 5 Questions diverses

### 5.1 Colloque international pour le 50ème anniversaire de l'ENSA d'Alger : 26-28/11/2012

Contacté par l'Académie de l'Eau pour remplacer au pied levé Jean-luc REDAUD empêché, Michel GUINAUDEAU a bien voulu accepter à la fois de faire la prestation qu'aurait faite Jean-Luc REDAUD et aussi de se charger de conduire toutes les procédures de substitution, d'acceptation, puis de visa et de billet et bien sûr d'emporter pour une large diffusion les documents de l'association.

Quelques jours avant le départ, le comité algérien d'organisation a annoncé le report de la manifestation.

Montant du remboursement à Michel GUINAUDEAU des frais exposés : 267€ !

### 5.2 Appel à contribution

Pierre BERTHELOT, Enseignant-chercheur, Membre de l'Académie de l'eau (collège des personnalités qualifiées) lance un appel à contribution dans le cadre d'un numéro de la revue *Eurorient* (Editions l'Harmattan), qu'il va diriger et qui sera consacré à la géopolitique de l'eau au Moyen-Orient. [http://www.eurorient.net/fichier\\_contribution/eau.htm](http://www.eurorient.net/fichier_contribution/eau.htm)

### 5.3 Notre collègue Diane MATAR nous a écrit :

*« This is to inform you that due to increasing demand from my PhD work, and the difficulty to sustain a regular presence in Lebanon, I will be leaving my job as Associate, Strategy and Development at the Association for the Protection of Jabal Moussa (APJM), effectively by the end of November with the finalization of the Management Plan project that we've been working on for a year now with MAVA's support.*

*I remain a supportive Member of APJM, and of the national and international conservation community, and hope that my future endeavors will bring benefit to nature conservation in Lebanon and elsewhere.*

*My frequently used address is [diane.matar@mespom.eu](mailto:diane.matar@mespom.eu)*

*Please keep in touch! Kind Regards"*

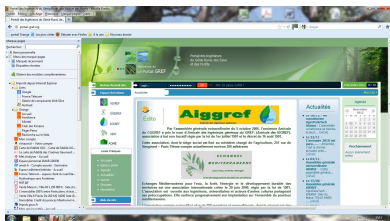
### 5.4 Assemblée Générale de l'Académie de l'Eau - 13 décembre 2012 à Nanterre : pour information.

### 5.5 Date de la prochaine réunion

Elle est fixée au **MERCREDI 9 janvier 2013 à 17:00**, dans le bureau Echanges Med de l'Engref AgroParisTech.

Les dates suivantes de réunion de bureau (1<sup>er</sup> semaine pleine du mois) seront :

Mercredi 6 février, 6 mars, 10 avril, 15 mai, 5 juin, 3 juillet



## Mise à jour Portail GREF

\*\*\*

Réunion du 14 Novembre 2012 / 10h, dans les bureaux de Netanswer,  
entre Fabrice Wilthien et Alain Bernard.

**1 - Il est convenu en conservant toutes les fonctionnalités actuelles de faire dès la semaine prochaine les MAJ suivantes**

### **sur page d'accueil Portail GREF**

- supprimer les entrées AIGREF- SNIGREF – AOME (logos et sigles)
- corriger sigle et mettre AIGGREF au lieu de IGGREF (corriger aussi le logo si possible facilement)
- supprimer sigle AEM et mettre Echanges Méditerranéens (si trop long mettre Echanges Med)
- supprimer entrée Espace recruteur

### **sur page d'accueil AIGGREF**

- logo AIGGREF
- supprimer entrée Espace recruteur
- dans la rubrique Carnet redistribuer les 4 entrées mobilités – mariages – naissances - décès – en 4 nouvelles : Nominations – Distinctions – Honorariat - Décès

### **sur page d'accueil Echanges Med**

- supprimer entrée Espace recruteur
- dans le bandeau vert : remplacer AEM sous le logo par « Echanges Med » et compléter l'intitulé complet de l'association : Association des Echanges Méditerranéens pour l'eau, la forêt, l'énergie, et le développement durable des territoires
- dans la colonne de gauche : remplacer L'AEM par L'association
- plus bas dans le cadre de l'Edito supprimer tout le cadre La Revue du Gref et son contenu

**2 – Fabrice Wilthien rappelle que la dernière facture** de 4061 euros réglée pour le portail GREF l'a été en août 2010 pour la période août 2010 à août 2011, facturation en début de période.

Données :

La Base totale du portail comporte 5775 entrées avec

- 1028 pour l'AIGGREF
- 307 pour Echanges Med

Total 1335 – 87 doublons = 1248 soit / 5775 = 21,6 %

Le coût total à facturer à AIGGREF + Echanges Med :  $4061 \times 21,6 \% = 877,6$  euros / an HT

A facturer pour deux exercices 2011/2012 et 2012/2013

Modalités à définir par les associations : soit une facture globale, soit deux factures séparées suivant une répartition  $\frac{1}{4}$  Ech Med –  $\frac{3}{4}$  AIGGREF.

\* \* \*

### **3 - Quelques détails de gestion du site**

- ☛ pb avec « internet explorer » : introduire du texte word sur le site en utilisant la fenêtre d'insertion « Coller à partir d'un texte créé sous Word » et Utiliser CTRL+V sur le clavier pour coller le texte dans la fenêtre
- ☛ validation des fiches par admin portail – réponses à demande de mdpasse
  - vert → OK - bleu → doute, contactez webmaster
- ☛ la boite [webmaster.portail-gref.org](mailto:webmaster.portail-gref.org) n'est plus gérée depuis 2008... 20000 messages en attente.... !!! essentiellement des retours aux messages envoyés... boite pleine à 70% !!

\* \* \*

## Annexe 2 Rencontre avec des étudiants Agro et IEDES

En marge de la réunion du Bureau de l'association du mercredi 5 décembre 2012, une **rencontre** a été organisée **avec des étudiants intéressés par Echanges Méditerranéens**.

Deux étudiants, **Aurélien LEMAIRE** (1<sup>ère</sup> année de master à AgroParisTech) et **Charles REGNAULT** (2<sup>ème</sup> année de master à APT) ont joint l'association après avoir reçu, via la fédération des associations d'étudiants d'APT, le message informant de notre recherche de coopérations avec les étudiants et du lancement d'un service de relecture de travaux d'étudiants.

Par ailleurs, deux étudiants de l'« Institut d'étude du développement économique et social (IEDES) » de l'Université Paris 1 étaient présents : **Abdelkrim MNIA** (Marocain, en master 2 de développement agricole et politiques économiques), rencontré à l'occasion du colloque « René DUMONT », et sa collègue **Fatwa MHIDIA** (Marocaine, en master 1 et présidente de l'« association étude et développement » à l'Institut).

Pour Echanges Méd' étaient présents : **Jean JAUIY**, président, **Jean-Yves OLLIVIER** (vice-président pour la France), **André BARBAROUX**, **Alain BERNARD**, **Dominique CAIROL**, **Alain JACOTOT** et **Alain LE JAN**.

Le tour de table de présentation a été rapide car les étudiants avaient lu les deux dernières lettres mensuelles d'actualité (n°18 et 19) et avaient eu accès au site internet de l'association (le document-papier recto-verso de présentation d'Echanges Med leur a été remis).

Jean JAUIY a rappelé que notre association est internationale ; les vice-présidents et les administrateurs des autres pays riverains de la Méditerranée sont étroitement associés aux réunions mensuelles du bureau auxquelles ils participent physiquement le peuvent.

Les étudiants ont fait part de leurs intérêts pour le développement de l'espace méditerranéen.

**Le service de relecture des travaux d'étudiants** leur paraît une bonne initiative. A la question « quels types de documents peuvent être transmis ? », il a été précisé que, dans cette phase de démarrage nécessitant qu'étudiants et « relecteurs » se rodent, tout document au stade presque définitif pouvait être proposé (cf. mode d'emploi dans les lettres n°17 et 18). A titre d'exemple, il est tout à fait possible de transmettre un projet de curriculum vitae; certains «membres de l'association ont examiné de nombreux C-V dans leur vie professionnelle et peuvent apporter des conseils en la matière.

Les principes du service sont rappelés : gratuité, sérieux, confidentialité et bienveillance. Les demandes doivent être adressées à « **echmed.relecture@orange.fr** ».

Au-delà de ce service de relecture, **les étudiants sont intéressés par les spécialités et les activités de l'association**. Ils apprécient son ouverture vers les étudiants.

Dans l'immédiat, il est convenu que les étudiants diffusent l'information sur Echanges Méditerranéens autour d'eux. Ils recevront les lettres mensuelles et un nouveau contact sera organisé dans quelques mois.

A noter qu'Alain LE JAN a rencontré le 3 décembre **Yosr KBAIRI**, étudiante tunisienne de 2<sup>ème</sup> année à AgroParisTech et présidente de l'association « Agro Monde Arabe ». La lettre n°19 rend compte de ce contact. Echanges Méditerranéens retient les dates de la « Semaine arabe à APT », du 4 au 9 février prochains. « Agro Monde Arabe » diffusera dans son réseau (en particulier aux étudiants des autres Ecoles rattachées à ParisTech) l'information sur Echanges Méditerranéens et sur le service de relecture proposé. (Yosr KBAIRI participe aussi à une initiative de recherche de familles souhaitant inviter un étudiant international d'APT pour un repas le 16 décembre ou le 12 janvier ; les membres d'Echanges Méd' font circuler l'information).

Alain LE JAN

Annexe 3 : **XIIIe Rencontres à .....sur**  
« *Les indications d'origine facteur de développement local* »

- 1- Accueil (président ou directeur de l'organisme d'accueil
- 2- Accueil Jean JAUIY (Président EMED, présentation rapide EMED)
- 3- Introduction du sujet et présentation du déroulement des Rencontres (André BARBAROUX)
- 4- Politiques comparées à 3 ou 4 voix (présentations rapides d'expériences de pays)
- 5- La dimension consensuelle et participative facteur de réussite de la mise en place (discipline collective, inclusion/exclusion)
- 6- Les conditions de la réussite : la triple garantie (Consommateurs, producteurs, territoire).(éventuellement, un exemple d'échec ?)
- 7- Partage des rôles entre Professionnels et pouvoirs publics : une nécessité ?
- 8- Peut-on analyser de l'impact économique, social et environnemental (développement durable) des indications d'origine.
- 9- Cohabitation indications d'origine, signes de qualité, marques ?
- 10- Existe-t-il des limites à une telle politique ?

Questions préalables à résoudre

- 1- Implication des vice-présidences
- 2- Le pays et l'institution hôte
- 3- La sélection des thèmes de discussion et des intervenants
- 4- Le financement éventuel des intervenants

André BARBAROUX